

교토국립박물관 국제심포지엄

아시아의 박물관 교육은 지금

-한국, 싱가포르, 일본의 국립 박물관 사례를
중심으로

일시: 2023년 2월 4일(토) 13:00-17:00

장소: 교토국립박물관 헤이세이 지신관 강당

*온·오프라인 하이브리드 개최

*동시통역(일본어, 영어, 한국어, 중국어)



©국립아이누민족박물관 National Ainu Museum

Kyoto National Museum International Symposium **MUSEUM EDUCATION IN ASIA TODAY**

Case Studies from National Museums of
Korea, Singapore, and Japan

Saturday, February 4, 2023, 13:00-17:00 JST (GMT+9)

Hybrid Format: Kyoto National Museum (Heisei Chishinkan Lecture
Theater) and Online Zoom Webinar

Simultaneous Interpretation in English, Japanese, Korean, and
Chinese



©한국 국립중앙박물관 National Museum of Korea



조혜진

한국 국립청주박물관
교육 담당 학예연구사

CHO Hyejin

Curator of Education
Cheongju National
Museum, Korea



후 민리

싱가포르국립박물관
부관장

FOO Min Li

Assistant Director
National Museum of Singapore

사사키 가즈요시

국립아이누민족박물관
연구학예부 연구주사

SASAKI Kazuyoshi

Senior Fellow

National Ainu Museum, Japan



미즈타니 아키

교토국립박물관
학예부 교육실 주임연구원

MIZUTANI Aki

Curator of Education

Kyoto National Museum, Japan



오프라인 참가 신청

선착순 100명

신청 마감: 1월 27일(금) 17:00

*무료(단, 당일 박물관 관람권 등이
필요합니다.)



**IN-PERSON SYMPOSIUM
REGISTRATION**

Limit 100 registrants

Registration deadline: Friday, January 27, 17:00 (JST)

❖ Symposium admission is free with museum
admission

온라인 참가 신청

ZOOM WEBINAR 등록

*심포지엄은 녹화 및 아카이브 예정.
온라인 영상 링크는 참가자에게
이메일로 전송합니다.



**ONLINE ZOOM WEBINAR
REGISTRATION**

❖ Symposium will be recorded and archived. Links to
online videos will be emailed to registered
participants.

일본에서 박물관 교육은 이 분야에서 앞서 있는 유럽과 미국의 이념이나 방법을 적극적으로 받아들이는 방식으로 이루어져 왔습니다. 이들 선진 교육 사례의 동향은 늘 관심의 대상이었고 빈번하게 소개되고 있습니다. 또한, 이들 지역 대학에서 박물관 교육학을 전공한 연구자들이 일본 각지에서 교육 보급 담당자로 활동하고 있습니다.

한편, 아시아 지역의 다른 박물관에서도 다양한 교육 프로그램이 적극적으로 실시되어 왔습니다. 그러나, 그 시도들의 범위는 담당자들 간의 교류로 한정되어 있었습니다. 이 심포지엄에서는 한국과 싱가포르, 일본의 국립 박물관 담당자들이 모여 서로의 사례를 공유하고, 참가자들과 함께 토론하면서 앞으로의 박물관 교육이 나아가 할 방향을 모색합니다.

Museum education in Japan has been strongly influenced by the ideas and practices of museums in Europe and the United States, long considered to be leaders in the field. Accordingly, Japanese museum professionals—some of whom have themselves studied museology and museum education abroad—have regularly introduced Western museum trends and developments into Japan.

In contrast, there has been less flow of information among educators at museums within Asia, despite their geographical and cultural proximity and their wide range of innovative educational programs. In this symposium, we consider new possibilities for the future of museum education by highlighting a variety of initiatives taking place in four national museums in Asia.

프로그램

- 13:00-13:05 개회사
마쓰모토 노부유키 | 교토국립박물관 관장
- 13:05-13:45 박물관과 사람을 잇다-문화재 소물리에와 교토국립박물관 내비게이터
미즈타니 아키 | 교토국립박물관
- 13:45-14:25 과거와 놀기-한국 국립중앙박물관 어린이박물관
조혜진 | 한국 국립청주박물관
- 14:25-14:35 휴식
- 14:35-15:15 이어짐을 창조하다-관람객을 사로잡는 싱가포르국립박물관
후 밍리 | 싱가포르국립박물관
- 15:15-15:55 다민족공생을 향한 박물관 교육의 시도와 '탐구전시 템파템파'
사사키 가즈요시 | 국립아이누민족박물관
- 15:55-16:05 휴식
- 16:05-16:50 토론
- 16:50-17:00 폐회사
구리하라 유지 | 교토국립박물관 부관장

Schedule

- 13:00-13:05 Greetings **MATSUMOTO Nobuyuki**, Director, Kyoto National Museum
- 13:05-13:45 Connecting Museums and People: Cultural Property Sommeliers and Kyohaku Navigators
MIZUTANI Aki, Curator of Education, Kyoto National Museum
- 13:45-14:25 Playing with the Past: The Children's Museum of the National Museum of Korea
CHO Hyejin, Curator of Education, Cheongju National Museum, Korea
- 14:25-14:35 Break
- 14:35-15:15 Creating Connections: Engaging Audiences at the National Museum of Singapore
FOO Min Li, Assistant Director, National Museum of Singapore (NMS)
- 15:15-15:55 A Museum Education Project on Multi-Ethnic Coexistence and Our Interactive Stations
"Tempatempa"
SASAKI Kazuyoshi, Senior Fellow, National Ainu Museum
- 15:55-16:05 Break
- 16:05-16:50 Discussion and Audience Q & A
- 16:50-17:00 Closing Remarks **KURIHARA Yūji**, Deputy Director, Kyoto National Museum

문의

교토국립박물관 학예부 조사·국제연계실
527 Chaya-cho, Higashiyama-ku Kyoto 606-8416
research_kyohaku@nich.go.jp
+81(0)75-531-7518

CONTACT

Kyoto National Museum
Department of Research and Curatorial Collaboration
527 Chaya-cho, Higashiyama-ku Kyoto 606-8416
research_kyohaku@nich.go.jp
+81(0)75-531-7518

주최: 교토국립박물관

Organized by the Kyoto National Museum

자세한 내용은 교토국립박물관 웹사이트에서 확인해 주십시오.
Symposium program and more information is available on the museum website.

www.kyohaku.go.jp